

Type de politique / Type of Policy	LIENS ENTRE LE CONSEIL-DG ET CONSEIL-MÉDECIN CHEF BOARD-CEO LINKAGE AND BOARD-CHIEF OF STAFF LINKAGE
Numéro et titre / Number and Title	2.5 Évaluation du rendement du directeur général reliée aux objectifs organisationnels prioritaires Performance Evaluation of the Chief Executive Officer on Organizational Priority Goals
Dates	
<ul style="list-style-type: none"> • Approbation / Approval • Révisions / Revisions 	2017-02-22

- 2.5** L'évaluation annuelle du rendement du directeur général (DG) est basée sur les objectifs organisationnels prioritaires visant l'amélioration des programmes et des activités des services de soutien, des services administratifs et des programmes cliniques ainsi que la prestation des services. Ceci doit être fait en conformité avec les politiques du conseil sur les fins et à l'intérieur des limites établies dans les politiques du conseil sur les contraintes exécutives.
- 2.5** The annual performance evaluation of the Chief Executive Officer (CEO) is based on established organizational priority goals that aim at improving the organization of support, administrative and clinical programs and activities and the delivery of services. This should be done in compliance with the Board policies on Ends and within the boundaries established in Board policies on Executive Limitations.

POLITIQUE	POLICY
<p>2.5.1 Le conseil d'administration s'assurera qu'un processus efficace est mis en place pour l'évaluation annuelle du rendement du DG en fonction des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réviser les priorités et les plans de travail pour l'année en cours; • Discuter des possibilités d'amélioration à la direction des affaires corporatives; • Discuter des plans et priorités futurs. 	<p>2.5.1 The Board of Directors will ensure that an effective process is in place for the annual performance review of the CEO based on the following elements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To review priorities and work plans for the current year; • To discuss any opportunities for improvement in the leadership of corporate affairs; • To discuss future plans and priorities.
<p>2.5.2 Le conseil d'administration nommera un comité ad hoc chargé de superviser le processus et de diriger l'évaluation du DG. Le comité ad hoc sera formé des trois officiers du conseil.</p>	<p>2.5.2 The Board of Directors will appoint an Ad Hoc Committee to oversee such process and direct the evaluation of the CEO. The membership of the Ad Hoc Committee shall be made up of the three officers of the Board.</p>
<p>2.5.3 Le comité ad hoc organisera des rencontres et tiendra des discussions</p>	<p>2.5.3 The Ad Hoc Committee will organize meetings and hold discussions as required</p>

2.5 – Évaluation du rendement du directeur général reliée aux objectifs organisationnels prioritaires
2.5 - Performance Evaluation of the Chief Executive Officer on Organizational Priority Goals

avec le DG afin d'établir le processus et les échéanciers du cycle annuel.

with the CEO to establish process and timelines for the annual cycle.

PROCÉDURE

Le processus d'évaluation comprendra les étapes suivantes :

- 2.5.4** En mars-avril de chaque année, la présidence du conseil sollicitera les membres du conseil sur l'établissement des priorités organisationnelles annuelles du DG. Les informations ou les recommandations consensuelles recueillies au cours de cette consultation seront transmises au comité ad hoc du conseil pour considération avant que le DG débute le processus annuel d'établissement de ses priorités organisationnelles.
- 2.5.5** En avril-mai de chaque année, le DG présentera le Plan annuel des priorités organisationnelles au comité ad hoc pour sa révision. À la réunion du conseil de mai-juin, le comité ad hoc devra être en mesure de faire des recommandations au conseil d'administration sur le Plan annuel des priorités organisationnelles ou une version modifiée de celui-ci.
- 2.5.6** Les priorités annuelles et les plans d'action proposés par le DG seront alignés, le cas échéant, avec le Plan opérationnel corporatif et le Plan d'amélioration de la qualité (PAQ).
- 2.5.7** De plus, les priorités annuelles et les plans d'action proposés par le DG seront reliés aux fins et aux orientations stratégiques du conseil.
- 2.5.8** À la fin de l'exercice financier, le DG présentera au comité ad hoc un document d'auto-évaluation décrivant les accomplissements ayant trait au Plan annuel des priorités organisationnelles approuvé par le conseil ainsi que toute autre réalisation qu'il désire présenter.

PROCEDURE

The evaluation process will consist of the following steps:

- 2.5.4** In March-April of each year, the Chair of the Board shall canvass Board members on annual organizational priority setting for the CEO. Such input or consensus recommendations acquired through this consultation shall be referred to the Ad Hoc Committee of the Board for consideration prior to engaging the CEO in his annual process of organizational priority setting.
- 2.5.5** In April-May of each year, the CEO shall present a draft Annual Organizational Priority Plan for the current fiscal year to the Ad Hoc Committee for review. The Ad Hoc Committee shall be in a position to make recommendations on the Annual Organizational Priority Plan or an amended version thereof to the Board of Directors at their May/June meeting.
- 2.5.6** The annual priorities and proposed action plans of the CEO shall be aligned, as appropriate, with the Corporate Operating Plan and the Quality Improvement Plan (QIP).
- 2.5.7** Furthermore, the annual priorities and proposed action plans of the CEO shall be linked to the ends and strategic orientations of the Board.
- 2.5.8** At fiscal year end, the CEO shall present to the Ad Hoc Committee a written self-evaluation setting out achievements with respect to the approved annual priority plan as well as any other achievement he or she may wish to address.

2.5 – Évaluation du rendement du directeur général reliée aux objectifs organisationnels prioritaires
2.5 - Performance Evaluation of the Chief Executive Officer on Organizational Priority Goals

- | | |
|--|---|
| <p>2.5.9 Le comité ad hoc peut recueillir des renseignements supplémentaires sur chacune des composantes de l'évaluation (c.-à-d. rapports de conformité, rapport annuel du PAQ, etc.) selon ce qui a été convenu avec le DG.</p> | <p>2.5.9 The Ad Hoc Committee may collect additional input/information on either component of the evaluation (i.e. compliance reports, annual QIP report, etc.) as agreed upon with the CEO.</p> |
| <p>2.5.10 Le comité ad hoc examinera les renseignements reçus et confirmera la note accordée aux résultats de l'auto-évaluation de la performance.</p> | <p>2.5.10 The Ad Hoc Committee shall review the information received and confirm the rating of the self-performance appraisal results.</p> |
| <p>2.5.11 En cas de désaccord, le président du comité ad hoc ou le comité dans son ensemble, discutera des résultats de l'évaluation avec le DG.</p> | <p>2.5.11 In the case of disagreement, the Chair of the Ad Hoc Committee or the Committee as a whole, shall discuss the results of the appraisal with the CEO.</p> |
| <p>2.5.12 Par la suite, le comité ad hoc présentera au conseil d'administration un rapport et des recommandations en ce qui a trait au rendement du DG.</p> | <p>2.5.12 The Ad Hoc Committee shall then present a report and recommendations on the performance of the CEO to the Board of Directors.</p> |